

В.А. Жуковский, П. А. Ефремов

Сочинения В. А. Жуковского

Том 1

Москва
«Книга по Требованию»

УДК 93
ББК 63.3
Ж86

Ж86 **Жуковский В.А.**
Сочинения В. А. Жуковского: Том 1 / В.А. Жуковский, П. А. Ефремов – М.: Книга
по Требованию, 2024. – 563 с.

ISBN 978-5-517-95820-4

ISBN 978-5-517-95820-4

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2024
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2024

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

ОГЛАВЛЕНІЕ 1-го ТОМА.

	стр.
О настоящемъ изданіи сочиненій В. А. Жуковскаго.....	xi
Біографическій очеркъ.....	xv

СТИХОТВОРЕНІЯ

1797—1815.

1797. Ода, благоденствіе Россіи, устроеное великимъ ея самодержцемъ Павломъ Первымъ	1
Майскоѣ утро	5
1798. Добродѣтель [Подъ звѣзднымъ кровомъ]	7
Добродѣтель [Отъ свѣта свѣтовъ лучъ излился].....	9
1799. Мих. Матв. Хераскову.....	12
Могущество, слава и благоденствіе Россіи.....	13
1800. Стихи на новый годъ	19
Къ Тибуллу на прошедшій вѣкъ.....	20
Миръ.....	22
Платону, московскому митрополиту.....	25
1801. Фіялка.....	492
Къ челоуѣку.....	26
1802. Сельское кладбище. Элегія. Изъ Грея.....	29
1803. Стихи, сочиненные въ день моего рожденія, къ моему лирѣ и къ друзьямъ моимъ	34
1804. Къ * * * [Увы, протекъ свинцовый годъ].....	493
1805. Къ поэзіи.....	36
Сонъ могольца. Басня изъ Ляфонтена	41
Идиллія [подражаніе].....	43
Дружба	44

	СТР.
1806. Вечерь. Элегія.....	38
Пѣснь барда надъ гробомъ славянъ побѣдителей.....	44
1807. Истина и басня. Басня изъ Ляфонтена.....	53
Эпиграммы: Барма нашель Ѳому.....	54
Съ повязкой на глазахъ.....	—
Новый стихотворецъ и древность.....	—
Новопожалованный.....	55
Пѣсня [переводъ съ франц.] «Когда я былъ любимъ»..	—
Орель и жукъ. Басня изъ Ляфонтена.....	—
Отрывокъ изъ Делилева дифирамба на безсмертіе души	57
Соколь и голубка. Басня изъ Флоріана.....	58
Эпиграммы: Для Клыма все какъ дважды два.....	—
Ты драму, Фефиль, написаль.....	59
Не знаю почему.....	—
Испытанныхъ друзей.....	—
Мартышка, показывающая китайскія тѣнп. Басня изъ	
Флоріана.....	—
Сафина, ода.....	61
Къ Эдвину [М. П. Юшкову].....	62
Ссора плѣшивыхъ. Басня изъ Флоріана.....	—
Цапля. Басня изъ Ляфонтена.....	63
Эпиграммы: О, непостижное злорѣчіе уму.....	64
Ты сердишься за то.....	—
Румянь французскихъ штукатурка.....	—
Тримъ счастья искаль.....	—
Дидона, какъ тобой рука судьбы играла...	—
Прощанье старика.....	65
Мартышки и левъ. Басня изъ Флоріана.....	—
Коть и мышь. Басня изъ Ляфонтена.....	66
Сурки и кротъ. Басня изъ Флоріана.....	68
Похороны львицы. Басня изъ Ляфонтена.....	70
Эльмина къ портрету своей матери.....	72
Руше къ своей женѣ и дѣтямъ изъ тюрьмы [съ франц.]	—
Старикъ къ молодой дѣвушкѣ.....	73
Эпитафія лирическому поэту.....	—
Коть и зеркало. Басня изъ Флоріана.....	—
Капунъ и соколь. Басня изъ Ляфонтена.....	75
Голубка и сорока. Басня изъ Флоріана.....	76
Соволь и филмела. Басня изъ Ляфонтена.....	77
Старый котъ и молодой мышенокъ. Тоже.....	78
Къ К. М. С—ой [Протекшихъ радостей].....	79

	стр.
Надгробіе И. П. и А. И. Тургеневымъ.....	79
Тоска по миломъ. Пѣсня, изъ Шиллера.....	80
Мальвина. Пѣсня [съ французскаго].....	81
Филалету. Посланіе Ал. Ив. Тургеневу.....	82
Гимнъ. Изъ поэмы Томпсона.....	84
Къ Нинѣ [съ англійскаго] «О Нина, о мой другъ».....	88
1808. Стихи для альбома М. В. П. [Давно унизился поэзіи кредитъ].....	89
Разстройка семейственнаго согласія.....	91
Къ Нинѣ. Посланіе.....	—
Людмила. Баллада, подражаніе Бюргеру.....	95
Пѣсня. «Мой другъ, хранитель-ангелъ мой».....	105
1809. Моя богиня [подражаніе Гёте].....	107
Пѣсня [подраж. нѣмецкому]. «Счастливъ тотъ, кому забавы».....	111
Кассандра. Баллада изъ Шиллера.....	113
Плачь Людмилы.....	117
На смерть фельдмаршала гр. Каменскаго.....	103
Счастіе. Изъ Шиллера.....	118
Къ Делію. Подражаніе Горацию.....	120
На смерть 17-лѣтней Эрминіи [подражаніе].....	121
Къ Блудову, при отъѣздѣ его въ турецкую армію.....	122
Пѣсьи араба надъ могилою коша. Изъ Мильвуа.....	126
Къ Филону. Изъ Маттисона.....	128
Путешественникъ. Пѣсня. Изъ Шиллера.....	129
1810. Басня. [Перуицъ мой изостри].....	130
Двѣнадцать сиящихъ дѣвъ:	
1817. Опять ты здѣсь [изъ Гёте].....	131
Посвященіе А. А. Протасовой [Воейковой].....	132
Громобой. Баллада первая.....	—
1817. Посвященіе Д. Н. Блудову.....	161
1817. Вадимъ. Баллада вторая.....	162
Цвѣтокъ. Романсъ, съ французскаго.....	189
Жалоба. Романсъ, изъ Шиллера.....	190
Желаніе. Романсъ, изъ Шиллера.....	191
Пѣвецъ.....	192
Къ ней [М. А. Протасовой]. Изъ Шиллера.....	194
Эпимесидъ. Изъ Парни.....	—
Ивиковы журавли. Баллада, изъ Шиллера.....	197
Узникъ въ мотыльку, влетѣвшему въ его темницу. Изъ Местра.....	204

	стр.
Мечты. Пѣсня, изъ Шпллера. «Зачѣмъ такъ рано измѣнила»	206
Надпись къ солпечнымъ часамъ въ саду И. И. Дмитріева.	209
1811. Свѣтлана. Баллада	210
Добрая мать.....	218
Пловець.....	219
1812. Прости.....	221
Пиршество Александра. Изъ Драйдена.....	222
Къ Батюшкову	227
Пѣвецъ во станѣ русскихъ воиновъ.....	247
Вождю побѣдителей [кн. Смоленскому]	271
Пѣсня въ веселый часъ.....	274
1813. Адельстаиъ. Баллада, изъ Саути.....	276
✓ А. И. Тургеневу [Другъ, отчего печаленъ голосъ твой]	282
Элизіумъ. Пѣсня, изъ Маттисона.....	288
Пустышникъ. Баллада, изъ Гольдсмита.....	290
Къ Ал. Ив. Тургеневу [Въ день счастья вспомнить о тебѣ]	296
Пѣсня. Подраж. нѣмецкой [О милый другъ, теперь съ тобою радость]	297
Уединеніе [отрывокъ]	298
Сиротка. Романсъ.....	301
Пѣсня матери надъ колыбелью сына. Изъ Беркеи....	303
Отрывокъ изъ письма къ И. И. Дмитріеву.....	305
Государынѣ императрицѣ Маріи Ѳеодоровнѣ.....	309
Теонъ и Эсхинъ.....	312
Барону П. И. Черкасову	316
1814. Письмо къ * * * [Я самъ, мой другъ, не понимаю]....	317
Къ А. Ѳ. Воейкову. Посланіе	319
29-е января 1814 года.....	505
Къ самому себѣ [Ты униваешь о дняхъ невозвратно протекшихъ].....	328
«Богатство, слава, честь безумцамъ драгоцѣнны.....	—
Варвикъ. Баллада, изъ Саути.....	329
Къ кн. Вяземскому и В. Л. Пушкипу.....	335
Алипа и Альсимъ. Баллада, изъ Монкрифа.....	339
Аббадона. Изъ «Мессіады» Клопштока	346
Библия. Изъ Фонтана	353
Къ кн. П. А. Вяземскому.....	355
Къ нему же, отвѣтъ на его посланіе друзьямъ.....	358
Эльвина и Эдвинъ. Баллада, подр. Маллету	362

	СТР.
Добрый совѣтъ [въ альбомъ В. А. Азбукипу].....	366
Баллада, въ которой описывается, какъ одна старушка ѣхала на черномъ конѣ вдвоемъ и кто сидѣлъ впереди.	
Подраж. Саути.....	367
Эолова арфа. Баллада.....	374
Въ альбомъ А. А. Протасовой [Воейковой].....	382
Ахиллъ. Баллада.....	383
Императору Александру.....	391
Народный гимнъ [Боже, царя храни].....	405
Пѣвецъ въ Кремлѣ. 1814—1816.....	407
Письма къ кн. Вяземскому и В. Л. Пушкину.....	422
Долбинскія стихотворенія.....	432—465
Записочка въ Москву къ тремъ сестрицамъ.....	432
Росписка Маши.....	434
Мотылекъ.....	—
Эпитафін: завоевателямъ, моту, пьяницѣ, грамотѣю...	435
Желаніе и наслажденіе.....	436
Въ альбомъ бар. Е. И. Черкасовой	—
Къ А. А. Плещееву.....	437
Записка къ бар. Черкасовой.....	439
Къ ней же.....	440
Древніе и новые греки.....	442
Плачь о Пиндарѣ.....	—
Къ Воейкову.....	445
1815. Первое января.....	419
Прощаніе.....	451
Ареопагу	453
Что такое законъ.....	458
Къ Кавелину.....	—
Максимъ.....	459
Воейкову.....	462
Записка Свѣчнну.....	—
Букильону.....	—
Эпитафія хромому.....	464
Совѣсть.....	—
Смерть.....	—
Безполезная скромность.....	—
Отвѣты на вопросы въ игрѣ, наз. «секретарь».....	—
Къ генераль-маіору В. В. Подуектову.....	465
Къ неизвѣстной дамѣ.....	—
Стансы. Въ альбомъ графини О. Потоцкой.....	—

	СТР.
Голосъ съ того свѣта. Изъ Шиллера.....	467
Ночь.....	—
Пѣсни: «Гдѣ фіялка, мой цвѣтокъ».....	468
«Птичкой пѣвицею».....	469
«Къ востоку, все къ востоку».....	470
«Розы разцвѣтають».....	471
Къ Т. Е. Боку. Три письма.....	472
Старцу Эверсу.....	474
Пѣснь русскому царю отъ его воиновъ.....	476
Славянка. Элегія.....	478
Библиографическія примѣчанія.....	485



Въ настоящемъ изданіи сочиненій В. А. Жуковскаго мы старались, по возможности, возстановить полноту и вѣрность текста и размѣстить его въ возможно-точной хронологической послѣдовательности.

Самъ Жуковскій, издавая свои сочиненія, допускалъ пропуски и стихотвореній и прозаическихъ статей, частію потому что не желалъ перепечатывать своихъ раннихъ произведеній, частію по случайной забывчивости, о чемъ и упоминаетъ въ письмахъ своихъ къ Плетневу. Полное посмертное изданіе, конечно, не въ правѣ допускать ничего подобнаго, и мы надѣемся, что въ нашемъ изданіи собрали все, напечатанное до сихъ поръ съ именемъ Жуковскаго, хотя впрочемъ могло случиться, что при просмотрѣ сотенъ книгъ, журналовъ и альманаховъ за многіе годы случайно пропустили какое нибудь изъ незначительныхъ произведеній поэта.

Текстъ стихотвореній и прозаическихъ статей, вошедшихъ въ послѣднее, сдѣланное самимъ Жуковскимъ, изданіе 1849 года, исправленный имъ для этого изданія, воспроизведенъ нами съ полной точностью, но всѣ произведенія, не внесенныя въ него поэтомъ, были свѣрены нами и исправлены по первоначальному напечатанію ихъ въ журналахъ и альманахахъ, потому что при перепечаткѣ въ четырехъ посмертныхъ томахъ къ изданію 1849 г. и въ посмертномъ 6-мъ изданіи они подверглись произвольнымъ измѣненіямъ, иногда весьма существеннымъ, со стороны редакторовъ.—Такимъ же измѣненіямъ подверглись

и всѣ безъ исключенія «посмертныя» произведенія поэта, впервые напечатанныя въ четырехъ указанныхъ томахъ. Они восстановлены нами согласно рукописямъ.

Затруднительнѣе всего было восстановленіе хронологическаго порядка, и въ этомъ отношеніи, кажется, мы не вполне достигли желаемой точности. Самъ Жуковскій установилъ хронологію въ изданіи 1849 года, но оказывается, что онъ повидимому полагался исключительно на память, которая нерѣдко ему измѣняла, ибо иныя стихотворенія, отнесенныя въ позднѣйшимъ годамъ, гораздо ранѣе того уже появились въ печати, а другія напротивъ отнесены были къ годамъ болѣе раннимъ, какъ это особенно видно изъ произведеній, явившихся по поводу какого нибудь событія, при чемъ они нерѣдко показаны написанными за годъ, за два, а иногда и за шесть лѣтъ до самаго событія [напр. кончина Королевы Виртембергской, Карамзина, взятіе Варшавы]. Для восстановленія хронологіи мы обращались къ перепискѣ поэта и къ помѣтамъ годовъ подъ произведеніями при первоначальномъ ихъ напечатаніи. Когда же такихъ указаній намъ не встрѣчалось, то помѣщали стихотвореніе подъ годомъ его перваго появленія въ печати, если оно въ изданіи 1849 г. было отнесено къ позднѣйшему году, потому что напр. никакъ не могли быть написаны въ 1813 г. стихи, уже напечатанные въ 1809 году. Но подобныхъ переносовъ, не имѣя точныхъ указаній, мы не могли допустить ни въ одномъ случаѣ, когда стихотвореніе было поставлено Жуковскимъ подъ годомъ болѣе или менѣе раннимъ противъ первоначальнаго напечатанія, потому что до появленія въ печати оно могло долго пролежать въ портфелѣ поэта.

Вариантовъ къ стихамъ мы не приводимъ, кромѣ большихъ пропусковъ, сдѣланныхъ авторомъ при позднѣйшихъ

перепечаткахъ, потому что Жуковскій, при каждомъ новомъ изданіи своихъ сочиненій, особенно при послѣднемъ, болѣе или менѣе значительно исправлялъ почти каждое изъ своихъ произведеній, такъ что изъ вариантовъ, перѣдко двойныхъ, тройныхъ и болѣе, составилъ бы цѣлый томъ неудобочитаемыхъ листовъ съ безсвязными отрывками стиховъ и фразъ. Обозначеніе нами мѣстъ первоначальнаго напечатанія каждаго произведенія и перехода его по изданіямъ, сдѣланнымъ самимъ авторомъ, мы сочли вполне достаточнымъ для тѣхъ, кто пожелаетъ ближе ознакомиться съ обработкою поэтомъ своихъ твореній.

Какъ важный матеріалъ для біографіи поэта, не лишенный притомъ и высокаго литературнаго значенія, мы приложили письма Жуковскаго къ разнымъ лицамъ, собравъ ихъ изъ разныхъ книгъ, журналовъ и газетъ, а частію изъ неизданныхъ рукописей, и стараясь въ примѣчаніяхъ къ нимъ, какъ и вообще въ своихъ примѣчаніяхъ, быть краткими, чтобы безъ надобности не обременять изданія несущественными замѣтками. Письма эти мы расположили въ хронологическомъ порядкѣ перваго письма къ каждому лицу, а не въ общей хронологіи, потому что для многихъ писемъ она еще не установлена, и потому что переписка съ разными лицами носитъ свой особенный характеръ, ибо, по счастливому выраженію Гоголя, письма пишутся на языкѣ того, къ кому относятся. — Имѣя въ виду, что письма къ роднымъ [А. П. Елагиной, А. П. Зонтагъ, Воейковымъ, и пр.], напечатаны до сихъ поръ только въ незначительныхъ отрывкахъ, мы обратились съ просьбою къ владѣльцамъ оригиналовъ о доставленіи ихъ намъ и уже получили отъ нѣкоторыхъ согласіе на присылку, но, не желая задерживать выхода изданія, напечатаемъ современемъ въ особомъ дополни-

тельномъ томѣ, въ который надѣмся внести и письма къ г. Зейдлицу, относящіяся тоже большею частью къ семейнымъ дѣламъ поэта.

За доставленіе подлинныхъ рукописей и списковъ мы обязаны особенной благодарностью П. И. Бартеневу, А. О. Бычкову, В. А. Елагину и Е. И. Якушкину; сверхъ того должны благодарить П. И. Бартенева и за разрѣшеніе воспользоваться вполнѣ тѣмъ богатымъ матеріаломъ, который сообщенъ былъ въ его «Русскомъ Архивѣ».

Къ изданію мы прилагаемъ портретъ Жуковскаго съ написаннаго О. Кипренскимъ въ 1817 г., т. е. въ лучшую эпоху развитія литературной дѣятельности поэта. Оригиналъ Кипренскаго сдѣланъ былъ для гр. С. С. Уварова и нынѣ хранится у его сына, но тогда же издана была гравюра, исполненная извѣстнымъ художникомъ Вендрамини. Эта гравюра, за неимѣніемъ доступа къ оригиналу, воспроизведена для нашего изданія однимъ изъ лучшихъ современныхъ русскихъ граверовъ академикомъ И. П. Пожалостинымъ.

Краткій біографическій очеркъ составленъ по біографіи поэта, написанной на нѣмецкомъ языкѣ его другомъ К. фонъ-Зейдлицемъ [Wasily Andrejewitsch Joukoffsky. Ein russisches Dichterleben, von Dr. Carl v. Zeidlitz. Mitau. 1869], переведенной съ сокращеніями въ Журналѣ Министерства Народнаго Просвѣщенія 1869 г. и вышедшей въ подлинникѣ уже двумя изданіями.
